

У пошані
до піонерів —
лицем
до молоді!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Barely 7-4125
УНСоюзу: Barely 7-5337

РІК LXXVII. Ч. 133. СЕРЕДА, 29-го ЛІПНЯ 1970 ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, ЦЕНТРЕ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, JULY 29, 1970 No. 133. VOL. LXXVII.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Віторок, 28-го липня 1970

В АМЕРИЦІ

ПОРТОРІКАНСЬКІ ВІДНАЧАЛІ ТЕПЕР 18-літня свого коммунізму з ЗСА і з цього приводу виголошує промови, з яких видно, що вони домагаються зміни в правному становищі їхнього острова до цієї країни. Велика частина порторіканців вимагає, щоб їхня країна стала 51-им штатом ЗСА. Менша частина бажає, щоб Порто Ріко було самостійною державою. До 1952 року Порто Ріко було територією ЗСА, 18 років тому воно стало коммуністичною ЗСА, це значить, що воно має ту саму валюту і громадянство, що і ЗСА, але вибирає свого губернатора і само вирішує місцеві проблеми. В 1972 р. там вибиратимуть нового губернатора, і тоді може бути захитаний теперішній статус цієї коммуністичної території.

ДЕПАРТАМЕНТ ОСВІТИ НЬЮЙоркського штату в Одбані повідомив, що він призначив 1,300,000 доларів на це, щоб освітлювати дітей в публічних і парохіальних школах про шкідливість наркотиків. Спершу будуть інформовані вчителі. Але будуть старатися про те, щоб самі старші учні почали своїх шкільних товаришів, бо учні часто мають більший вплив на своїх колег, як учні. Цю програму почнуть здійснювати у вересні ц. р., починаючи від 4-го року навчання, а кінчаючи 12-м роком навчання. Представник Департаменту Освіти заявив, що вислід цієї освітньої акції відомо буде аж за 3 до 5-ох років. Теперішні учні гай скулів дуже мало зможуть скористатися з цієї акції.

ПІВДЕННО-АМЕРИКАНСЬКІ МАРКСИСТИ недоволені з політики кубинського диктатора Фідела Кастро, який 23-го квітня в промові, якою шанував 100-річчя з дня народження Леніна, виступив проти "теоретичних суперреволюціонерів, суперлібералів, правдивих суперменів", які є здібні знищити імперіалізм, "своїми зликами". Кастро казав тоді, що ці "суперреволюціонери не мають найменшого поняття про те, які труднощі виникають, коли треба "робити революцію". Внаслідок цієї промови Кастро втратив численних своїх прихильників, що послабило підтримку руху в країнах Латинської Америки.

ДЕПАРТАМЕНТ СКАРБУ ЗВІТУЄ, що запаси золота державної скарбниці в червні ц. р. становили 11,889,000,000 доларів, на 11 мільйонів менше як в травні. Американські монетарні резерви при кінці червня становили 16,328,000,000 доларів: між ними було 11,889,000,000 доларів золота; 1,132,000,000 доларів чужих валют, на 152 мільйонів доларів більше, як в травні ц. р.; 2,25 бильйона доларів в Міжнародних Монетарних Фондах, які в потребі можна звідтам відтягнути; та ще 957 мільйонів доларів, що їх можна взяти з іншого монетарного фонду.

КОЛОМБІЯ ПЛАНУЄ ІМПОРТУВАТИ котів, бо шурти так розмножилися, що загрожують життю мешканців цієї республіки. Це не є жадна новина в оглядовому сезоні, бо про це заговорив директор санітарного відділу в міністерстві здоров'я Гектор Коллазос Пенальза, і про це писала вся преса на першій сторінці. Численні коти погинули від різних хвороб, які не шкодять людям. Медиканти тропічних околів терплять від шурів, які їх кусають, і які поширюють різні недуги. Один кіт має коштів 12 доларів, це значить, стільки, скільки заробляє будівельний робітник впродовж тижня. Уряд хоче імпортувати котів, бо немає часу на збільшення числа домашніх котів.

У СВІТІ

ПЛЕНУМ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМПІТЕТУ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ УКРАЇНИ почався в Києві в четвер минулого тижня. Присвячений цей пленум головним чином питанням сільського господарства, що вже були обговорювані на липневому пленумі ЦК Комунистичної Партії Советського Союзу у Москві. З доповіддю про "далший розвиток сільського господарства" виступив перший секретар ЦК КПУ і член Політбюро ЦК КПСС П. Шелест. В обговоренні брали участь секретарі обласних комітетів КПУ.

НОВІ ПІВДЕННОВ'ЄТНАМСЬКІ ВІНСЬКОВІ З'ЄДНАННЯ в кількості яких 2,500 воїнів увійшли в недовго 26 липня ц. р. на територію Камбоджі з метою дальшого очищення прикордонних територій від комуністичних партизанів і вишукування та знищення їхніх допоміжних баз і кришок. Кількість південнов'єтнамських військ у Камбоджі вносилася в червні 43 000 воїнів. Нові їх з'єднання перевезено на територію Камбоджі американськими гелікоптерами.

ПРОКОМУНІСТИЧНИЙ КНЯЗЬ НОРОДОМ СІГАНУК, який після усунення із становища голови держави в Камбоджі, перебуває тепер в комуністичному Китаю, попросив членам своєї "королівської" родини листи із плямом поділу Камбоджі на дві окремі частини — північну комуністичну і південну під керівництвом обраного населення уряду. Границя між обома частинами мала б проходити від Сіаму на Заході через Батамбанг, друге за величчю місто в Камбоджі, і багаті плянати гуйи аж до південнов'єтнамського кордону в Бінгліонг.

СУЛТАНА САЙДА БІН ТАЙМУРА, 60-літнього володаря багатих на нафту арабських країн Мускат і Оман, усунув із трону його ж власний син — 28-літній Квабус бін Саїд. Після проведеного в столиці Мускату й Оману Салалі державного перевороту, султан Саїд бін Таймур, поранений легко під час палатної революції, переїхав до Великої Британії і всю владу в країні перейняв його син. Головною причиною перевороту мала бути неспроможність султана Саїда бін Таймура дати про потреби населення.

В ПІВНІЧНОАФРИКАНСЬКІЙ КРАЇНІ МАРОККО відбудуться в серпні 1970 року парламентарні вибори, у висліді яких закінчиться п'ятирічний період абсолютистичного правління в цій державі, що її очолював з червня 1965 року король Гассан II. Розписано ці вибори після того, як проведений в п'ятидесяти минулому тижня всенародний референдум схвалив нову конституцію 98,7 відсотка всіх голосів. Попередній парламент Марокко був розв'язаний королем Гассаном II. За новою конституцією заявлено 4 443 561 виборців, проти тільки 55 101.

ДОТЕНПЕРШНІ АМЕРИКАНСЬКІ АМБАСАДОР ДО САНГОНУ Дейвід К. Е. Брюс вилетів у понеділок 27 липня ц. р. до Вангуну в Сіамі для проведення там політичних розмов із сіамським урядом. Після того він від'їде до Парижу, щоб перейняти керівництво американської делегації в переговорах з північним В'єтнамом і В'єтконгом.

Ізраїль погоджується умовно на пропозицію ЗСА в справі перемир'я

Єрусалим. — Згідно з неофіційними пресовими повідомленнями, ізраїльський уряд готовий прийняти запропоновану З'єднаними Штатами Америки формулу обмеженого перемир'я і започаткування мирних розмов з арабськими державами, але ж зумовляє прийняття цієї формули від мілітарних і політичних гарантії ЗСА для Ізраїлю. Ізраїльський прем'єр Голда Меїр відбула в цій справі п'ятигодинну конференцію з членами свого уряду в понеділок й у віторок цього тижня. В середу вона, як також міністер закордонних справ Абба Ебан, виступлять із промовами в ізраїльському парламенті — Кнесеті. З'єднані Штати Америки запропонували у своїй формулі, переданій у послання президента Ніксона в п'ятидесяти минулому тижня, перемир'я між Ізраїлем й арабськими країнами на про-

Заворуження в Чикаго і в Гюстоні, 150 заарештованих, один вбитий і 25 поранених

Чикаго. — Кілька тисяч молодих негрів і білих взяли участь в боротьбі проти поліції, яка тривала кілька годин, і в якій заарештовано 150 осіб, а 25 осіб були поранені, в тому було 10 поліцейських. Заворуження виникли внаслідок недовolenня молоді з концерту, що відбувався в Грент Парку. Демонстранти підпалили два автомата і одне авто перевернули. Молоді кинули на поліцію пляшки й каміння та цеглами. У Гюстоні, Тек-

Бирнс передбачає повне zatrudнення в 1971 р.

Вашингтон. — Голова Федеральної Резервної Ради Артур Ф. Бирнс, знімаючи перед Спільною Конґресовою Комісією, твердив, що він сподівається, що економіка в 1971 р. так поліпшиться, що тоді буде повне zatrudнення. Бирнс не сказав, що він розуміє під повним zatrudненням, але звичайно це означає, що число безробітних не повинно перевищувати 4 відсотки. Тв Бирнс не підтримує тих проурядових економістів, які сподіваються, що Федеральна Резервна Рада зробить монетарні та фінансові легші, щоб пришвидшити темп збільшення економіки та зменшити число безробітних. Бирнс твердив, що теперішня фінансова й монетарна політика прави-

Роман В. Смух молодший, що будував космічні кораблі, помер на 46-му році життя

Чикаго. — Всі знають адвоката Романа І. Смуха, колишнього директора ЗУАДКО-мітету в Європі та видатного нашого громадянського діяча, колишнього головного контролера УНСоюзу. Але не тільки громада, а й самі батьки, адв. Роман І. Смух та його дружина пані Стефанія, не багато знали про працю їхнього єдиного сина, Романа В. Смуха, бо та праця належала до тих, з якими тісно зв'язана оборона країни й таємниця яких застерігають державні закони: від 1968-го року він старшим інженером у космічному відділі відомої Роквел Корпорації в Давені, Каліфорнії, та був директором відділу, що будує космічні кораблі для НАСА. В середу, 8-го липня, цього року цього надійного висококваліфікованого інженера не стало між живими. Всі ті, що zatrudнені в керіваному донавіан інж. Романом В. Смухом відділі космічних кораблів, який тісно співпрацює з астронавтами, пови-

ді бути в першорядному стані здоров'я. Таким і був св. п. інж. Роман В. Смух. Щоб у такому стані вдержатися, всі працівники того відділу відбувають кожного дня фізичні вправи, зокрема пробігають кілька миль. Для 8-го липня інж. Роман В. Смух дає рази пробіг призначену віддал. Пробігши її, він для відпочинку і закрав очі — цим разом на віки. Жадні заходи лікарів оживити серце, яке перестало битися, не мали успіху. Молоде, надійне життя скінчилося.

Роман В. Смух, син адвоката Романа І. Смуха, народився в Чикаго, народився там же 22-го травня 1924-го року, як іх одиницький син. Після закінчення початкової та середньої школи, він в 1942-му році був прийнятий до Іллінойського Технологічного Інституту, але вже пів року пізніше він зголосився добровольцем до авіації. Проте, дефект зору в одному оці знеможливив йому службу в авіації і тоді він перейшов до армії та служив у

Помер Салязар — диктатор Португалії протягом сорок років

Лісбона, Португалія. — В понеділок 27 липня ц. р. помер на 81-му році життя внаслідок повної серцевої атаки Антоніо Салязар, прем'єр і диктатор Португалії протягом майже сорок років, починаючи з 1932 року, в якому він став прем'єром аж до вересня 1968 р., коли він вперше захворів на недугу серця. Помер Салязар, не знаючи до кінця своїх днів, що він вже не є прем'єром і що його становище зайняв інший португальський політик — Марселлю Каetano. До кінця свого життя Салязар жив у Палаті Сао Бенсе, офіційній резиденції прем'єра Португалії. Лікарі й усе оточення вдержували його в ілюзії, що він далі при владі, не дозволяючи йому читати газет, слухати радіо і контактуватися з людьми під претекстом, що все це може мати фатальні наслідки для його здоров'я. В квітні цього року йому дозволили лікарі виступити з промовою до португальського народу, в якій він подякував населенню країни за дружнє ставлення до нього і вияви співчуття під час його двоїтної хвороби. Похорон померлого диктатора відбувся в четвер цього тижня. Після похоронних урочистостей у Лісоні, тіліні останки Салязара перевезуть до рідного села Салязара Вімі-ейро в центральній Португалії і поховать там коло могили його батьків. Народжений 1889 року в селянській родині, Салязар був економістом за фахом і організатором католицької Центральної Партії. Настільки Салязар на становищі прем'єра, вже з вересня 1968 року, Марселлю Каetano у своїй



Д-р Антоніо Салязар

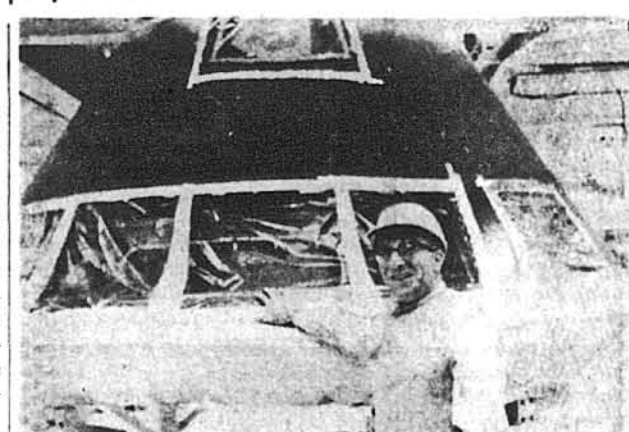
промові з приводу смерті диктатора підкреслює його заслуги для відбудови й утримання державної могутності Португалії, зокрема той факт, що в його і зручності країни він зумів зробити впорядковану державу із тривалим добробутом. В помертних повідомленнях підкреслюють також, як його заслугу те, що він зумів під час другої світової війни утримати Португалію на становищі нейтральності. Політичний противник Салязара, соціаліст Маріо Соарес, у зв'язуванні 12 років за режиму Салязара, висловив сподівання, що теперішній прем'єр Португалії Марселлю Каetano проведе основні зміни, зокрема у колоніальній і внутрішній політиці Португалії, привертаючи свободу слова і думки, політичних організацій і право страйкувати для професійних спілок.

В Лос Анджелесі ведеться судова розправа проти Чарлза Менсона

Лос Анджелес. — Тут почалася розправа проти го-

Головний прокуратор про номінацію суддів Найвищого Суду ЗСА

Вашингтон. — Головний прокуратор Джан Н. Мітчелл заявив, що він буде інформуватися в Американському Товаристві Правників, поки рекомендуватиме Президентом кандидата. Сенат недавно відкинув була номінації Клементі Гейнсворта та Гаролда Карсвелла, і головний прокуратор не хоче допустити до подібного випадку. Коли Американське Товариство Правників виставить прихильну рекомендацію про якогось кандидата, тоді зменниться можливість, що Сенат зможе не затвердити номінації, яку внесе Президент.



Сл. п. інж. Роман В. Смух біля космічного корабля

відділі безпеки, де здобув численні відзначення. Після трьох років служби знову повернувся до Іллінойського Технологічного Інституту, в якому здобув диплом бакалавра, одружився з Маргаритою Мерсе та поступив на працю у джетовому відділі. Дженерал Елект. Компанії. Описав, що працював в тій самій ділянці в двох ін-

ших фірмах аж до перебрання відповідальності за будову космічних кораблів у корпорації Роквелла в 1968-му році. Покійний інж. Роман В. Смух, крім англійської мови, володів бездоганно, як українською, французькою і німецькою. Від дитинства був членом 425-го Відділу УН-Союзу.

АРХІЄПІСКОПОВІ УГПЦЕРКВИ ВЛАДИЦІ МИХАЙЛОВІ СПОВНИЛОСЯ 85 РОКІВ

Вінніпер. — Владци Архiepіскупу Михайлові Хоромош — заступникові Митрополита Української Греко-Православної Церкви в Канаді, сповнилося у липні 85 років життя. Понад півстоліття він стоїть на службі Богові й Батьківщині. Вірні та парафії УГПЦеркви в Канаді з тієї нагоди переслали Владци Михайлові привітні й побажання. Владика Михайл, Архiepіскоп Торонто і Східної Канади, тепер виконує обов'язки Митрополита УГПЦеркви. Він походить із Херсонщини, вступив до духовної освіти здобув у Києві, Духовній Семінарії та в Університеті ім. св. Володимира. сан диякона прийняв у 1915 р., сан священника в 1920 р. За діяльність в Українській Антoкeфaльній Православній Церкві був засланий більшовиками на довгі роки ув'язнення, повернувся в Україну перед другою світовою війною, 12 травня 1942 р. в Соборі св. Андрія в Києві був хіротонізований в єпископа. Під час війни виїхав на Захід, а в 1951 р. прибув



Впресос. Владика Михайл

до Канади. Крім виконання високих духовних обов'язків у лоні УГПЦеркви, Архiepіскоп Михайл написав декілька важливих книжок релігійного змісту: "Тригому", "Світову Епопею", "Подорож до трудних місць Святого Івана" та ін., написав 5 концертів, хорів, "Вечірню й Утреню", "Св. Літургію" з чотирма Херувимськими й ін. твори.

Товариство Українських Бібліотекерів Америки відбуло Загальні Збори

Дітройт. (ТУБА). — З нагоди конференції Американської Бібліотечної Асоціації (АБА) у Дітройті в дні від 28-го червня до 5 липня ц. р. відбулися тут також Загальні Збори Т-ва Українських Бібліотекерів Америки, на яких вислухано звіти з діяльності за минулі роки, обрано нову управу та намічено план праці на наступний рік.

У звіті Головної Управи відмічено близько десятка здобутих докторатів бібліотекерів, як також участь доповідників осіб у наукових конференціях, з'їздах та трапці в різних товариствах. Загальні бібліотекери Америки і Канади нагадали на конференції, писали факси і статті до української та німфї преси.

Широко обговорювано праву Українського Бібліотечно-дослідкового Центру, що вже від кількох літ предметом дискусії; остаточно звернення його організації, як також рішення в

Делегація УСР на Конгресі Французької Соціалістичної Партії

Париж. (Н. Н.) — Делегація Української Соціалістичної Партії взяла участь у Конгресі Французької Соціалістичної Партії. Конгрес відбувся 20-21 червня 1970 р. в Епіне сюр-Сен, поблизу від Парижа. До Делегації УСР належали: проф. Любо Марголіна (член ЦК УСР), Ніна Феденко (Секретар Комітету Українських Соціалістичних Жінок) і Гр. Богдан Феденко (член ЦК УСР, секретар УСР для міжнародних справ. Українська делегація з великим інтересом слідувала за доповідями й дискусіями конгресу, разом з делегатами інших соціалістичних партій, що прибули на Конгрес в Епіне.

20 червня в Епіне сюр-Сен секретар Української Соціалістичної Партії для міжнародних справ улаштував вечерю для членів Керівного Комітету Французької Соціалістичної Партії. В приємній атмосфері відбувся обмін думок між представниками обох соціалістичних партій.

В АВСТРАЛІЇ ПОМЕР МІР ЯРОСЛАВ ЛОГІН

Мельбурн, Австралія. — В середу 8-го липня ц. р. тут помер відомий громадський і політичний діяч, довголітній член Організації Українських Націоналістів м-р. Ярослав Логін. Покійний був першим головою першої Української Громади в Австралії й одним із засновників Центрального Об'єднання Українців Австралії, як також співзасновцем та співредактором тижневика "Єдність". Як член ОУН сл. п. м-р. Я. рослав Логін був членом Теренового Керівництва ОУН в Австралії.

всенародному рухові спротиву в цілому Советському Союзу або й т. зв. комуністичному блоку — серед українців, серед інших неросійських народів і навіть серед самих росіян. (З доповіді в ЗСА і Канаді в 1967/68 рр.).

2. Про становище в Україні і нашу допомогу для батьківщини

Советський Союз не демократизувався... Там є туга за демократизацією в суспільствах усіх народів і держав комуністичного блоку. Ця туга за демократизацією викликає посилення спротиву серед суспільств і, як наслідок спротиву, може деяке «попущення» з боку влади. Але це зовсім не означає демократизації режиму і, найголовніше, демократизації комуністичного і імперського проводу. Тоталітарні імперії і диктаторські режими не демократизуються, бо для них демократизація означає їх упадок. Вони або залишаються такими, якими вони є, або — зникають. (Промова на 3'їзді Еміграції У-

борців за національні права) їм ставлять чодо вороговомі Ми тут даємо куди сприятливіші можливості для того щоб ставити на цілу ширині справу нашого визволення. Ім в силу обставин доводиться за састосовувати різну тактику, в тому й виступати з позицій легалізму. Такі виступи на еміграції мали цілком негативні наслідок. Вони не помагали б нашим братам, а тільки їм шкодили, бо це був би аргумент, що еміграція ризикнує зі своєю метою, з самостійності й любов'яльно ставиться до режиму, толерус і промовчус його русифікаційно - і м періяляю політику.

НР в серпні 1968 р.) Липи повний упадок советської імперії й сучасного режиму - ній може приїстись національно - державне, політичне, соціально-економічне й культурне визволення для українського народу. (Із Запис на засіданні Президії УНРади 15 червня 1969 р.).

(Далі буде)

Софія Наумович

КОНЦЕРТ У ЧЕСТЬ ВЕРХОВНОГО АРХИЄПІСКОПА В ПАРИЖІ

Париж. — Були деякі побоювання, чи вдасться зменшений останніми часами невеличкий гоміад українців Парижу дати добрий концерт на прохання нашого Ісповідника. Проте, всі побоювання розвіялися ще перед початком концерту, бо люди спішили великими групами і різномірними засобами пересуватися на Фобурж Сен-Оноре, щоб не запізнитися на це, небудене свято. Яка магічна сила Блаженнішого притягала людей тієї неділі 17. 7. до Парижу, хай свідчить той факт, що крім прийдешніх із багатьох європейських країн, (як наприклад, директор В-ва „Визвольний шлях“, з Лондону Юліан Заблудський), прибували гості з-за морей і океанів, щоб іти раз побачити з ним. Виступити згадати хоча б родину Попелів, Ціснів, Кіцлів з Америки, Левинських із Африки, безліч студентів, які, діючи на вакації, так улаштувалися, щоб на цей день бути у Парижі, аж до українських туристів з Чехословаччини й Югославії та багатьох інших, яких не встигло записати перо звітодавця, — щоб організатори могли зразу заспокоїтися: про „дефіцит“ не могло бути мови.

Що ж до програми концерту, то справдилася ще раз народна мудрість про те, що коли одні мистці сходять зі сцени, то з'являються нові, зокрема ж молоді сили, які продовжують розпочате попередниками діло. Концерт розпочався могутнім „Буди ім'я Господнє“ Бортнянського, у виконанні чоловічого Голландського хору під кер. д-ра Мирослава Антоновича. Слідували два святкові слова — українською та французькою мовами.

Редактор Олег Штуль змалював нашого Кардинала як символ гранітної незламності, героя класичної драми, що став перед питанням: зламати вірність і присягу, чи ні, що приніс на еміграцію живі рани України, що стоїть найближче і до проблем України і Заходу і-за свого становища у Ватикані. Прокляття нашої історії — удільним князівствам, — слід протиставити титул Патріарха і права Української Помісної Церкви. Абсолютна більшість усіх українців у Франції вірять у історичне призначення Верховного Архiepіскапа Софія.

Д-р Кирило Митрович стверджує, що від кількох днів українці і численні французи хвилюються і ра-

нок: старовинний свічник з XV ст. у товаристві пари нашої молоді (А. Ластовецької та О. Скорикевича) у народних сторах. Пояснює: публіцистичність дарунку, о. шамб. прийшов до лави Кардинала, щоб йому свідник вручити. Студентка Л. Вітошинська переклала пояснення о. шамб. на французьку мову.

Друга частина концерту була ще більше сердешна і зворушлива та, всупереч побоювання організаторів, надано мистецтвом витримана. Вона не тільки не „контрастувала“ з попередніми тонами, виконаними професійними мистцями, але чудово їх своєю молодечою спонтанністю доповнювала. Велику і повчальну, особливо для старших, роллю грало те, що дві молоді групи Парижу „собою“ підготували свою точку, що і дало прекрасний вислід.

Сумісний ансамбль „Верховина“ під кер. Міріана Микиту відзначався з притаманною собі верховою „Тропотанку“ і „Козачка“, а ОМУФ-івський „Аркан“ закінчив публіку своєю вигадливістю. Ми побачили у їхній танковій містерії „Різдво у Карпатах“ — нашу чудову сільську молодість, що йде „колядувати“ з „звіздою“, „ангелом“ і „чортом“, зіп'ялюючи по дорозі „снігову бабуну“, а все це у швидкоплинних танкових кроках. Помісний хореограф цієї містерії, Михайло Кам'янецький заслужив на відзнаку і заохоту творчості нові цього роду „містерії“.

Останній, спільний „Голос“ прийняла публіка зі зворушенням і радістю, щиро оплескуючи веселі, швидкі й дуже адалі втілює наших хлопців та чарівність дівчат, які, не бачивши України, зуміли так чудово передати спонтанність і красу українського танку. Обидвом групам якнайкраще аккомпанювала оркестра братів Горішних, яка, коли б у майбутньому придбалася справжній народній інструмент, стала б окрасою українського Парижу.

Останнім виступив наш Святий — Волонтерівський хор, який його диригентка пані Віра Дратвинська так вишкочила, що він міг виступити з „Поканнями“ Вєдєля, виконуючи його з такою фізичною, докладно передати усе трагедійність цієї кантати.

Вершиною і закінченням став „живий образ“, який склався, коли о. шамб. Левенець запросив на естраду всіх виконавців, а поміж ними і Кардинала Йосифа — промовити до зібраних „Великий сьогоднішній підсумок нашої спільної праці — мовив Шаловний Бєсєдник, — наша, українська Служба Божя в одній з найкращих церков світу, повна катедра людей, чудові хори. За що ж ми там молилися? За волю України! Короткий відпочинок опівдні дозволив нам зустрітися з нашими французькими високопоставленими приятелями, і врешті це гарне видовище, на якому варто бути. Ми можемо будькому заимпонувані творчістю українського духа, виступами наших мистців і наших спільним зусиллям. Це свідчить, що наші заходи на добром шляху. Цей день — не для мене, це день гордості українського народу й його неміручості. Дякую вам усім за це!“

Тут обидва хори, а за ними й уся заповнена зала, проспівала тричі „Многая літа“, а тоді наступила остання точка концерту — молитва „Владика неба і землі“ зі „Запорожця“, з прегарно-чутливим солом О. дарки Андрішній. Мазурник

НАШ ЧИТАЧ І НАША КНИЖКА

(Закінчення зі стор. 2-ої)

„Свобода“ — це не до „бачачих“ творчості своїх емігрантських письменників. Перші відгукуються від „чужої“ творчості „радянських“ письменників і сподіваються знайти щось нове в книжках відомих письменників, а другі, зневірившись у можливостях своєї емігрантської творчості, хочуть довідатися про якісь опір нашого народу, про його самозахист у умовах страшною поневолення. Задаймо, який успіх у нашого читача мав роман Олеса Гончара „Собор“. Ажже його перевидано тут аж у чотирьох видавництвах, а п'яте хотіли бути видавцями, та потім „роздумали“. В а більшість завдання „Кришні для справлях“, що складається з німецьких перекладів Гали Горбак, свідчить про те, що ми, емігранти, й чужий світ просували „радянських“ та „німецьких“ письменників, бо в цьому збірнику немає ані одного твору емігрантських письменників. Отож у нас перекладають твори „радянських“ письменників у той час, коли творять емігрантських письменників не купують навіть тоді, коли вони видають своїм коштом. Це останнє призводить до трагічних ситуацій, до того, що письменники впадають у супротив хорі під кер. п. Дратвинської.

Надійм сайткування, що закінчилися таким масовим і гарно оформленим концертом, стави новий застріком українського і релігійного духа для всіх учасників та тих, які тільки зі сторінок української і французької преси довідаються про хід усіх урочистостей. Паризьке „Українське слово“ присвятило два числа літньому відвіданню Кардинала у Франції, а місячник „Ест-Европейське“ готує французькою мовою, окреме число, присвячене Кардиналові. Промовили зневажливу мовчанку про українські справи, цим разом усі французька преса, включно з „мелікою“ заговорила про нашого Ісповідника. Діловий Комітет подбав, щоб зібрати відзвіси всієї двомовної преси для аналізу української історії.

у еміт повноцінні видання, не маючи місця для їх перекладування. Я знаю такі факти. Відомий мені й такий факт, що коли прихильники одного нашого поета видали збірку його творів, а потім, замість того, щоб поширити це видання серед читачів, принесли ввесь наклад і склали в його невеличкій кімнаті, то цим вони зробили йому не радість, а великий клопіт.

Є в нас спроби рятувати наших бідоласних письменників, сприяти поширенню їхніх видань. Я маю на увазі мережу гуртків книголюбів у ЗСА і в Канаді, що досить інтенсивно працюють. Але, поперше, це чомусь тільки гуртків книголюбів, жінок, які й цікавляться переважно тільки творчістю письменників (а не письменників), а подруге — чому ж не люблять наших книжок чоловіки — книголюбів? Чому немає чоловічих гуртків?

Проте, якщо в нас були й чоловічі гуртків книголюбів, то цього було б ще мало. Через те, що наші книгарні в більшості перейшли на торгівлю всяким „некнижковим“ крамом, треба б, щоб якась наша організація створила досє книжковий комору (чи комори в різних місцях) для перехранування виданих наших письменників, які не мають де зберігати свої продукції. Ця комора (чи комори) могли б знаходити й якісь способи для продажу книжок. Бо, як свідчать згадані вище успіхи „радянських“ письменників, читачі в нас іще є, тільки до них треба нашу книжку повести, зацікавити нею. А в нас же часом з'являються й крапці за „Собор“ Олеса Гончара твори, тільки нікому на них, через занепад нашої літературної критики, звертати увагу читача.

ШЕВЧЕНКОВІ ДУМИ І ПІСНІ

Анг. і укр. тексти
Ціна 80 центів
"СВОБОДА"
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07308

Напомягаємо Рідних, Приятелів і Знайомих, що в Сороковий День Смерті нашого Нежданого і Незабутного МУЖА І БАТЬКА

СВ. П.

ІМ. ВОЛОДИМИРА ПЕТРА ШЕХОВИЧА

в четвер, 30-го липня 1970 року

о год. 8-й рані

буде відправлено

в ЦЕРКВІ СВ. ЮРА в НЬО ЙОРКУ

ЗАУПОКИНЕ ВОГОСЛУЖЕННЯ З ПАНАХІДОЮ

Дружина НАДІЯ з дітьми ВІТОЮ

ЗАМІСТЬ КВІТІВ на сьому могутньому педагога Стрийчини

сл. п. Омеляна Цісика

зложив на „Альманах Стрийщини“ дотепер такі згадки його пам'яті:

По дол. 25. — 1. Микола і Володимир Цісик, 2. Володимир і Ольга Кошко-Дармохвали, 3. Роман і Дарин Петрин, 4. Ірина Пілюк, 5. Юліан і Анна Давид-Полити.

По дол. 20. — 1. Степан Бобилів, 2. Теофіл Форонич, 3. Ярослав і Ольга Кошко-Дармохвали, 4. Роман і Дарин Петрин, 5. Ірина Пілюк, 6. Юліан і Анна Давид-Полити.

По дол. 10. — 1. Володимир і Цеся Юрків-Дебайлі, 2. Всеволод і Олена Андрушак-Форонич, 3. Ярослав і Іванна Пристай-Клім, 4. Семен і Стефанія Кошків-Копі, 5. Володимир Нецай, 6. Ярослав і Ірина Падох, 7. Надя Дригич-Понель, 8. Остап і Володимир Пристай-Савицький, 9. Ярослав і Люся Лещко-Плохницький, 10. Василь Натон, 11. Петро і Стефанія Штанден-Ушани.

По дол. 5. — 1. Остап і Ірина Держак, 2. Омелян і Марія Диб, 3. Іван і Софія Малинович-Давидович, 4. Пасиф і Стефанія Федорик, 5. Володимир і Меланія Мармурович-Дубинич, 6. М. і Дарин Лисинська-Бур-Лисинська, 7. Юрій і Грома Максимчук-Бєдін, 8. Павло і Ольга Кошко-Клім, 9. Роман і Вєдєля Кошків, 10. Юрій і Христя Домгєвська-Нароцький, 11. Александр і Володимир Кузак-Нагорний, 12. Володимир Падох, 13. Ярослав і Ярослава Пархоменко-Рубін, 14. Галина Фасовська-Сла, 15. Лев і Стефанія Мокота-Штанді, 16. Софія Гаврилович, 17. Теофіл Рудницький, 18. Надя Кошківська, 19. Володимир і Іванна Яничка-Медведі.

По дол. 3. — Ярослав Форонич, по дол. 2. — Софія Цісик.

Всіх, хто хотів б теж згадати заслуги Спочилого та водночас приписати до культурного діла, просимо вислати чек на адресу:

Lew Shtynda, 1507 New Hyde Park Dr. New Hyde Park, L.I., N.Y. 11040.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

М. Д. Кішелев: Це тільки „Свобода“ один тиждень не появлялася. Головна Канцелярія УНС в тому тижні працювала нормально, як також по одному працівникові мали „дижур“ в редакції, адміністрації і друкарні „Свободи“.

ВШ. Н. Н., Чикаго: Цілком погоджуємося з Вашою оцінкою „останньої і прощальної“ Чикагівської хроніки. Редакція відряджувала Авторів друк, але він не надіслав.

ВШ. „Лісова Школа“, „Лісові Мавки“ та всі інші табори: Сердечно Вам подяка за привітання для „Свободи“!

ВШ. Л. О. Г. Порт Клінтон: Дякуємо за інформацію про те, чи був тайний договір-альянс з СССР в Ялті відносно насильної репатріації. При нагоді використаємо.

Вєс. о. М. Г., Мінеаполіс: Дякуємо за доповнення вістки. Проте, не бачимо більшої потреби, щоб тепер ці доповнення друкувати. Скористаємо з них при іншій добрій нагоді.

ВШ. З. Б. Дітройт: З УНС передали нам матеріал із згадкою про павіфікацію. Дякуємо, використаємо при нагоді.

ВШ. В. М., Шарлоттенвіл: Одержали, дякуємо, при нагоді використаємо.

ВШ. В. М., Філадельфія: На темі емігрантів „Свобода“ вже започаткувала і продовжує. „Діалог братами“. Були б Вам вдячні, якщо у зв'язку з цим діалогом забрали голос. Чому воно так? не надрукуємо.

ВШ. М. В., Омага: Дякуємо за надіслане, незабаром надрукуємо.

ВШ. О. К., Арлінгтон Гаїтс: Дякуємо за увагу. „Свобода“ не думав зустріти у внутрішній суперечності однієї чи другої партії.

ВШ. Пані Н. Я., Огайо: Дякуємо за спогад про Богдана Лепкого. Плонуємо використати цей спогад в найближчому нашому календарі.

ВШ. І. К.-р. Дітройт: Дякуємо за статтю про парадальні школи. Проте, стаття була надрукована в іншій газеті і при наших постійних залежностях не бачимо потреби її повторювати, бо на кожну тему можна написати щось оригінальне, додати нову думку. Статтю, згідно з Вашим бажанням, повертаємо.

ВШ. Олена Грін(ченко), Н. П.: Можливо, що з Ваших двох голосів про „чортячу дискусію“ та про „термінологічні помилки“ децю використали б, але не подасте свої адреси. Єдине місце

ВЧАТЬСЯ ГРИ НА БАЙДУРАХ

Солбурі, Канада. — На Курсах Українства, крім вивчення української мови, історії та літератури, управа запровадила кілька мистецтвознавчих дисциплін, які також дуже подобаються студентам. Між ними дисциплінами є: вивчення гри на бандурах, українська кераміка, писанкарство, вишивкарство, куховарство.

П. Петро Домінік не лише навчав курсантів грати на бандурах, а й показує на практиці, як їх виробляти, наструювати й ремонтувати.

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

для анонімних голосів —
ВШ. Д-р Н. А., Огайо: Дякуємо за голос в справі українських студій в Гарварді.
ВШ. К. Т., Нью Йорк: Дякуємо за „уточнення“ на „уточнення“. На жаль, у Вашому голосі є тільки здогад і сумнів, а ними навряд чи можна уточнити хочби і невірне твердження.
ВШ. С. Ч., Брокпорт: Дякуємо за гарне оповідання „Мати“. Можливо, що пощастить використати його в нашому найближчому календарі, що появиться в повному 20-тисячному тиражі „Свободи“ в листопаді ц. р.
ВШ. В. Д., Бронкс: Дякуємо за статтю про ген. Паттона. Радо використаємо її, відповідно ілюструючи, в нашому календарі.
ВШ. Д-р П. Д., Дітройт: Дякуємо за статтю. Радо використаємо.

КРАПОВИЙ РЕФЕРАТ УСП-ок з емоційним смутком повідомляє про смерть своїх активних Членів

МОТІ ГРУШКЕВИЧ-БІГУН

ТА
ОКСАНИ ГРУШКЕВИЧ

які згинувли в нещасливому випадку
дня 18-го липня 1970 року.

Рідним Родинам висловлюємо сердечне співчуття.

Дізнаюся сумною вісткою,
що 18-го липня 1970 р. згинувли трагічною смертю
наші Дорогі Подруги

МОТІ ГРУШКЕВИЧ БІГУН

ОКСАНА ГРУШКЕВИЧ

одна з основниць Куреня і

КОМАНДА 18-го КУРЕНЯ „ПЛОСТОКРИЛІ“

В 20-ТУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Незабутного
МУЖА, БАТЬКА І ДІДУСЯ

СВ. П.
ЕВГЕНА ТАТАРИНА

учасника Визвольних Змагань і підстаршини УСС-ів
відправити

СЛУЖБА БОЖА І ПАНАХІДА

В ЦЕРКВІ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ П.Д.М.
В ДІТРОЙТІ, МІШІ.

дня 3-го серпня 1970 р. о год. 7-й рані

Про личисту участь і молитви в цей день просити:
спів — МІКОЛА з дружиною АННОЮ
внуки: ЮРЧІК І ЕВГЕН
Батька і дальша Родина в Україні, Канаді
і Польщі

Нашла болізна вістка з Рідного Краю,
що наш Найдорожчий
ДРУЖИНА, МАМА І БАБУНІ

БЛ. П.
ЕВГЕНІЯ з САВЧИНСЬКИХ
СИВАК

заснула в Бозі на 74-му році життя
в понеділок, 13-го липня 1970 р.

Похорон відбудеться в середу, 15-го липня 1970 р.

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА І ПАНАХІДА
були відправлені у вівторок і середу, 14-15 липня 1970 р.
в Бюфало, Н. Й.

В тяжкому горю:
о. ІВАН СИВАК — муж
ОРИСІЯ ДМИТРЕНКО з ЮРКОМ і МАРТОЮ
ДАРУНІЯ з ВЛОДКОМ
ГАЛЮНІЯ І БОРИС ВОЛОШИНЬОК з ЛЯДЕЮ
ЮРКО з ОРИСІОЮ і МАРТУНІОЮ

В глибокому горю і смутку повідомляємо Родину на Рідній Землі,
що 20-го липня 1970 р. в Ірвінґтоні, Н. Дж., на 77-му році свого
трудоблиного життя відійшов у Вічність
наш Найдорожчий БАТЬКО, СТРИПКО, ВУНКО І ДІДО

БЛ. П.
АНТІН САМІЛА

ПАНАХІДА відбудеться 21 і 22-го липня 1970 р. в похоронному закладі Лит-
тині, Ірвінґтон, М. Дж.

ПОХОРОН відбудеться в четвер, 25-го липня 1970 р., в Тіло Покійного похоро-
нено на цвинтарі Hollywood.

Великим горем прибиті:

сина ІВАН з дружиною ВЛОДЗЕЮ і дітьми
донька СЛАВКА з мужем ГЕНРІ і дітьми
братанок МИРОСЛАВ
Батька і дальша Родина в ЗСА, Канаді та Україні

18-го жовтня 1970 року
год. 1-ша по пол.

Увага! РОЧЕСТЕР, Н. П. Увага!
ЗАХОДОМ
ТОВАРИСТВА ЗАПОРОЗЬКА СІЧ — ВІДІЛ
367-ий УНСОюзу в РОЧЕСТЕРІ, Н. П.
— відбудеться —

ПІКНІК

в неділю, 9-го серпня 1970 року
у HICKORY GROVE, WEBSTER

В разі дощу, Пікнік відбудеться в Українсько-Американському Клубі.

Управа Т-ва просить увесь загаль до численної участі. Члени Т-ва обов'язані прийти.

КОМІТЕТ

Лікарська ординація

Д-ра Богдана Макарушки

в БРУКЛІНІ, Н. Й.
буде закрита

НА ЧАС ВАКАЦІЙ ВІД 25-го ЛІПНЯ
ДО 16-го СЕРПНЯ 1970 РОКУ.

ЛІТНЯ ВИСТАВКА ОБРАЗІВ

ІРИНИ ФЕДЕНИШИН

у WILDWOOD CREST, N.J.
в гостинниці „Славута“ і Вілла „Одеса“

ВИСТАВКА ВІДКРИТА ВПРОДОВЖ ЛІПНЯ І СЕРПНЯ.

ПОСВЯЧЕННЯ ПЛАСТОВОГО ДОМУ В НЬО ЙОРКУ

18-го жовтня 1970 року
год. 1-ша по пол.

